

# 安全保障：课程预习工作表

Safeguarding: Pre-course worksheet

## 教练课程安全保障工作表

For the Instructor course safeguarding workshop

教练课程开始之前，请花一定的时间研究和考虑以下的问题，记录你的想法并将它带到你的教练课程。这将在教练教授的课程中非常有帮助。

Before your instructor course, please take some time to investigate and consider each question below, recording your thoughts and take this exercise to your instructor course. This will be very helpful during your Instructors course to add to the session the Coach will deliver.

在课程中，你有机会和你的教练以及其他课程参与者讨论你的发现。

During the course you will have a chance to discuss your findings with both your Coach and other members of the course.

作为教练，安全保障主要是指我们有责任保证一个安全，有趣味，能够学习的环境，充分考虑青少年和脆弱成人的权利以及相关的法律法规。每个国家都有不同的法律和机构，联合国公约提供了一个全球适用的最低要求。

As an instructor Safeguarding is all about our duty in ensuring we create a safe, enjoyable and fun learning environment, which has considered the rights of a child and vulnerable adult, as well as the laws which govern this. Every country has different legislation and organisations, and the UN Convention provides a standard and minimal approach globally.

研究以下问题，记录你的发现，会有助于你发现中国现有的支持和组织，以及我们如何去做才能满足这些措施：

请务必记得记录你的发现并在课程期间带来：By exploring the questions below and writing down your findings, it will help you to investigate what support and organisations are in China, and what we can do to ensure we meet these measures:

**Please remember to prepare notes of your finding below and bring them to your course**

1. 研究中国有什么现有的青少年和脆弱成人保障相关的法律法规，作为教练这些将对你产生影响。Investigate what laws and legislation there are in China for the Safeguarding of vulnerable adults and children which you feel may have influence on you as an instructor.
2. 正如我们在安全和乐趣课程中学到的，英国有大量的支持性组织和公益机构，比如 NSPCC（国际儿童伤害保护组织），运动中的儿童保护和儿童热线（一个值得信任的儿童保护热线）As we learnt during the Safe and Fun course, in the UK there are several support Organisations and Charities, such as the NSPCC (National Society for the Protection of Cruelty to Children); Child Protection units in Sport and Childline (which is a confidential telephone support line for children).  
**Investigate and define any Chinese versions of these organisations**

3. 在安全与乐趣课程之后，请列举我们学到的不同的虐待类型，并写下简单描述。

Following what we have learnt during the Safe and Fun course, list the different types of abuse we have learnt about, including a brief description for each.

**This information will form part of a discussion during the course workshop**

4. 考虑以上信息，接下来有一些课程发生安全保障风险和控诉的情景。请思考以下情景，并为讨论做准备：

Having considered the information above, below are some scenarios where a safeguarding risk or accusation may be possible. Please consider the areas below and prepare notes which will form a discussion during the:

- a. 思考我们如何处理这些状况，并减小它们发生的可能性？

Consider how we could we deal with each situation, and minimise or reduce the likelihood of it occurring?

- b. 为有效处理这些状况你会采取什么预防措施？

What precautions' would you take to ensure these situations were managed effectively?

- c. 我们可能需要克服什么问题？

What problems we may need to overcome?

情景A： 在一个离开基地的旅行中，你怎样处理好住宿安排并照顾好你的低龄水手。

Scenario A: *On a residential trip away with your club, how would you look to manage both the accommodation arrangements and care of the young sailors*

情景B： 你课程中的一个学员非常紧张并需要安慰。

Scenario B: *A child on a course becomes distressed and needs comforting*

情景C： 一个小男孩希望你进更衣室帮忙穿衣服。

Scenario C: *A young boy's asking for assistance getting dressed in the changing rooms*

情景D： 你课程中一个儿童控诉可能遭到身体虐待。

Scenario D: *An accusation of physical abuse from a child injured while on a course with you.*

5. 在别人告诉我们一些机密的事情的时候我们需要怎么做？你会向谁报告，你认为采取什么行为是合适的？（请将笔记带来课程）

*What should we do if someone tells us something in confidence, who would you talk to and what actions do you feel would be appropriate? (Please bring your notes to the course)*